

EN

Nitrile butadiene-acrylo-nitrile unsupported, flocklined gloves, 33 cm. Protects against mechanical wear and tear and against some chemicals, for example products based on kerosene, animal fat, solvents and alkalies.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's task or tasks.

Please note: Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Gloves in compliance with the Regulation (EC) 1935/2004 and according to Commission Regulation (EU) No. 10/2011 suitable for handling all types of foods for a short period of time. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 and EN 420:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Handske i nitrilgummi butadiene-acrylo-nitrile, 33 cm. Skyddar mot mekaniskt slitage och mot vissa kemikalier, t.ex. petroleumbaserade produkter, animaliskt fett, lösningsmedel och alkalier.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att använda handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinficerade/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med våt trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livslängd: Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Observera: Handskarna bör kontrolleras före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handskan eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna överensstämmer med förordningen (EG) 1935/2004 och är enligt EU-förordningen 10/2011 lämpliga för hantering av alla typer av livsmedel under kort tid. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

Käsineet nitrilikumia butadieni-akryyli-nitrilli, 33 cm. Antaa suojan mekaaniselta kulumiselta ja tietyiltä kemikaaleilta, kuten esim. petroleum-pohjaisilta tuotteilta, eläinrasvalta, liuotainneilta ja emäksiltä.

Kuljetus/Varastointi: Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömiin käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltaa suoraita auringonvalolta.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatu. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

Toiminnallinen Käyttöikä: Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitukset ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa tartutusvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä pikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Käsineet täyttävät Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) nro 1935/2004 sekä Euroopan komission asetuksen (EU) nro 10/2011 vaatimukset ja soveltuvat lyhytaikaiseen suoraan kosketukseen kaikenlaisten elintarvikkeiden kanssa. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaisesti luetut standardit, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Chemoodpome rękawice nitylowe butadien-akrylo- nityl, fłokowane, 33 cm. Odporne na zużycie mechaniczne i rozerwanie chronią przez niektórymi substancjami chemicznymi, np. produktami opartymi na naftcie, tłuszczach zwierzęcych, rozpuszczalnikach i zasadach. Fłokowane włóknem bawełnianym.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konserwacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak nie zatrzyma to procesów przenikania.

Żywotność: Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwylenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice zgodne z Rozporządzeniem (WE) 1935/2004 oraz Rozporządzeniem Komisji (WE) Nr 10/2011 odpowiednie do użytku z każdym rodzajem żywności przez krótki okres czasu. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016 i EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 i EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

AR

قفازات نيتريل بوتادين -أكريلو- نيتريل غير المدعوم، قفازات مبطنه بندفه الصوف أو القطن، ٣٣ سم. مقاومة للتآكل والتلف الميكانيكيين وبعض المواد الكيميائية، على سبيل المثال المنتجات القائمة على الكيروسين والدهون الحيوانية والمذيبات والقلويات.

التخزين / النقل: تعبى القفازات أولاً بندفسة من أكياس بلاستيكية تعبى لاحقاً في صناديق من الورق المقوى لقلتها وتخزينها. ويوصى جرانديبرج بتخزين القفازات غير المستخدمة في العبوة الأصلية. ويمنع تعرضها لأشعة الشمس المباشرة.

الصيانة / التنظيف: يجب فحص القفازات الجديدة والمستعملة قبل الأستخدام، وقبل وضعها على اليدين للتأكد من عدم وجود أي ضرر بها. وفي حال الشك، لا تستخدم القفازات المشكوك فيها واختر زوخا جديدا. وقد يؤدي ترك القفازات في حالة تلوث إلى تدهور جودتها. كما قد تتأثر القفازات جودة سلبا أيضا بالتنظيف أو التطهير. وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي تم ارتداؤها أو تنظيفها / تطهيرها / غسلها عن مستويات الأداء المعن عنها، ولا يمكن دعم القفازات إلا بقطعة قماش رطبة، ولكنها لن توقف عمليات النظاف.

العقد / البلى: تتوقف مدة الأستعمال على الأستخدام والصيانة ولا يمكن تحديدها. وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية التأكد من ملاءمة القفازات المهمة أو مهام المستخدم.

يرجى ملاحظة: يجب فحص القفازات تحري وجود أي ضرر قبل الأستخدام. ويجب عدم ارتداء القفازات عندما يكون هناك خطر التآكل مع الأجزاء المتحركة من الآلات. وقد لا تكون القفازات التي تستوفي متطلبات مقاومة التآكل مناسبة للحماية من الأجسام المدبية بشكل حد مثل إبر الحقن تحت الجلد. وقد تسبب القفازات التي تحتوى على اللاتكس حساسية في حالات فرط الحساسية من اللاتكس. وفي حال الحساسية اطلب المشورة الطبية. حيث إنه لا يعرف أي من المواد الخام المستخدمة في القفازات، أو في عملية تصنيعها، ضارة للمستخدم. القفازات المتوافقة مع اللائحة ١٩٣٥:٢٠٠٤ (اللجنة الأوروبية) وفقاً لللائحة المفوضية (الأحاد الأوروبي) رقم ١٠٢٠١١/٢٠١١ مناسبة للتعامل مع جميع أنواع الأطعمة لفترة زمنية قصيرة. تهدف هذه القفازات إلى حماية الأيدي في بيئة العمل وفقاً للمواصفة EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016, EN 420:2003+A1:2009. عتق المستخدم مسؤولية تقييم وتحديد المخاطر بناء على التطبيق المقصود. يجب استخدام القفازات فقط للتطبيقات التي أعلنت الشركة المصنعة على أنها مناسبة. يجب تقييم المخاطر مع الأخذ في الأعتبار مستويات الحماية والمعالير المنسقة التي يتم اختبار القفازات على أساسها. يجب أن تساعد نتائج الاختبارات في اختيار القفازات، ولكن يجب أن يكون مفهوماً أنه لا يمكن محاكاة ظروف الأستخدام الفعلية، ويقع على عاتق المستخدم تحديد مدى ملاءمة القفاز للأستخدام المقصود، وليس الشركة المصنعة. يمكن الحصول على مزيد من المعلومات من الشركة المصنعة.

NO

Hansker i nitrilgummi butadiene-acrylo-nitrile, 33 cm. Girvern mot mekanisk slitasje og mot visse kjemikalier som f.eks. petroleumbaserte produkt, animalsk fett, løsemidler og alkalier.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsett. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengings-prosessen.

Foreldelse: Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthektning i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som knyler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialeene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hansker i samsvar med forordning (EF) 1935:2004 og i henhold til kommisjonsforordning (EU) nr. 10/2011 egnet for håndtering av alle typer matvarer i en kort periode. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 og EN 420:2003+A1:2009. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

CHEMSTAR

BY GRANBERG

ART. 114.1000

Chemical data. The EN ISO 374-1:2016+A1:2018 test measures the BTI penetration time that indicates the time a chemical substance takes to penetrate the glove material. The penetration time is defined in standard EN 16523-1:2015 as the rate of permeation of a chemical substance through the glove sample that is equivalent to 1 micrometer per square centimetre and per minute. The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only. This information does not reflect the actual duration of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals. The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only (except in cases where the glove is equal to or over 400 mm-where the cuff is tested also) and relates only to the chemical tested. It can be different if the chemical is used in a mixture. When used, protective gloves may provide less resistance to the dangerous chemicals due to changes in physical properties. Movements, snagging, rubbing, de-gradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistant gloves. It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation. Contact should be particularly avoided with products that might affect glove structure. Ensure chemicals or residuals cannot enter via the cuff and come in contact with skin. Discontinue use immediately if signs of tearing, swelling or degradation appear. Level 0 – the glove is below minimum level of individual risk given. Level X – the glove has not undergone the test or the test method is not suitable for the design or glove material.

Permeation Test - EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A; Resistance to degradation by chemicals - EN 374-2:2013.	Code	Chemical	Performance	Degradation
AJKLMNOPT	A	Methanol	Level 2	53.8%
	J	n-Heptane	Level 6	37.9%
	K	Sodium Hydroxide 40%	Level 6	25.9%
	L	Sulphuric Acid 96%	Level 3	63.4%
	M	Nitric Acid 65%	Level 2	89.7%
	N	Acetic Acid 99%	Level 3	49.4%
	O	Ammonium Hydroxide 25%	Level 6	48.5%
	P	Hydrogen Peroxide 30%	Level 6	43.0%
	T	Formaldehyde 37%	Level 6	-4.6%

Degradation levels indicate the change in puncture resistance of the gloves after exposure to the challenge chemical.

Performance Level	1	2	3	4	5	6
Measured breakthrough time (min)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

EN ISO 374-5:2016 Gloves protect against bacteria and fungi, but do not protect against viruses.

The penetration resistance has been assessed under laboratory conditions and relates only to the tested specimen.

AQL 1.5 These gloves have been submitted to leakage tests in accordance with EN 374-2:2014 section 5.2 air leak and section 5.3 water leak test respectively and the results of performance are classified as Acceptable Quality Level (AQL) is 1.5.

CHEMSTAR

BY GRANBERG

ART. 114.1000

12 pairs
SIZE 8 (EN 420:2003+A1:2009)

EN 388:2016	Silleyrke/Nötningssmötstånd/Hankauskkestävyys	مقاومة للتآكل	(1-4)
	Odporność na ścieranie/Abrasion resistance	شقاوموتسآكل	(1-4)
	Skjærnemotstand; sirkulært knivblad/Skärsmötstånd	مقاومة لشفرة	(1-4)
	Villorkestävyys, pyöreä terä/مقاومة لشفرة	مقاومة لشفرة دائرية	(1-4)
	Odporność na przećiecie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance	مقاومة لقطع بشفرة دائرية	(1-4)
	Rivestyri/Rivsmötstånd/Repästyvyys	مقاومة لتمزق	(A-F)
	Odporność na rozdarcia/Tear resistance	مقاومة لتمزق	(A-F)
	Punkteringsmotstånd/Punkteringsmotstånd/Pistonskestävyys	مقاومة لثقب	(1-4)
	Odporność na przebicie/Puncture resistance	مقاومة لثقب	(1-4)
	TDM kulttomotstånd/TDM skärsmötstånd/TDM-villorkestävyys	مقاومة لثقب	(A-F)
	TDM Oporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance	مقاومة لثقب	(A-F)
	1/A = minimum requirement		
	4/5/F = maximum requirement		
	0 = below the minimum requirements		
	X = not tested		

The results are taken from the palm area of the gloves. The protection level increases with performance class.

AJJKLMNOPT This product is classed as Category III Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonized European Standards EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 and EN 420:2003+A1:2009. PPE CAT. III: Complex design PPE that protects against irreversible risks or injuries with mortal danger or that could cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. Notified Body responsible for certification and Module B compliance: Name: SATRA Technology Europe Ltd. Address: Braetown Business Park, Clone, County Meath, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland. Notified Body No: 2177 Notified Body responsible for ongoing conformity (Module D): Name: SGS Firmo Oy. Address: Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Notified Body No: 0598 Declaration of Conformity can be obtained from https://www.granberg.no/catalog/114.1000

Glove size	S	M	L	XL	2XL
EN 420 size	7	8	9	10	11

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.



User Manual issue date: 12.10.2021

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

EN

Nitrile butadiene-acrylo-nitrile unsupported, flocklined gloves, 33 cm. Protects against mechanical wear and tear and against some chemicals, for example products based on kerosene, animal fat, solvents and alkalies.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's task or tasks.

Please note: Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Gloves in compliance with the Regulation (EC) 1935/2004 and according to Commission Regulation (EU) No. 10/2011 suitable for handling all types of foods for a short period of time. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 and EN 420:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Handske i nitrilgummi butadiene-acrylo-nitrile, 33 cm. Skyddar mot mekaniskt slitage och mot vissa kemikalier, t.ex. petroleumbaserade produkter, animaliskt fett, lösningsmedel och alkalier.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att använda handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinficerade/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med våt trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livslängd: Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Observera: Handskarna bör kontrolleras före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handskan eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna överensstämmer med förordningen (EG) 1935/2004 och är enligt EU-förordningen 10/2011 lämpliga för hantering av alla typer av livsmedel under kort tid. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

Käsineet nitrilikumia butadieni-akryyli-nitrilli, 33 cm. Antaa suojan mekaaniselta kulumiselta ja tietyiltä kemikaaleilta, kuten esim. petroleum-pohjaisilta tuotteilta, eläinrasvalta, liuotainneilta ja emäksiltä.

Kuljetus/Varastointi: Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltaa suoraita auringonvalolta.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatu. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

Toiminnallinen Käyttöikä: Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitukset ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiotuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa tartutusvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä pikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Käsineet täyttävät Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) nro 1935/2004 sekä Euroopan komission asetuksen (EU) nro 10/2011 vaatimukset ja soveltuvat lyhytaikaiseen suoraan kosketukseen kaikenlaisten elintarvikkeiden kanssa. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiotuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaisesti luetut standardit, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Chemoodpome rękawice nitrylowe butadien-akrylo- nitril, fłokowane, 33 cm. Odporne na zużycie mechaniczne i rozerwanie chronią przez niektórymi substancjami chemicznymi, np. produktami opartymi na naftcie, tłuszczach zwierzęcych, rozpuszczalnikach i zasadach. Fłokowane włóknem bawełnianym.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konserwacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak nie zatrzyma to procesów przenikania.

Żywotność: Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwylenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice zgodne z Rozporządzeniem (WE) 1935/2004 oraz Rozporządzeniem Komisji (WE) Nr 10/2011 odpowiednie do użytku z każdym rodzajem żywności przez krótki okres czasu. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016 i EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 i EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

AR

قفازات نيتريل بوتادين -أكريلو- نيتريل غير المدعوم، قفازات مبطنه بندفه الصوف أو القطن، ٣٣ سم. مقاومة للتآكل والتلف الميكانيكيين وبعض المواد الكيميائية، على سبيل المثال المنتجات القائمة على الكيروسين والدهون الحيوانية والمذيبات والقلويات.

التخزين / النقل: تعبى القفازات أولاً بندفسة من أكياس بلاستيكية تعبى لاحقاً في صناديق من الورق المقوى لتقلها وتخزينها. ويوصى جرانديبرج بتخزين القفازات غير المستخدمة في العبوة الأصلية. ويمنع تعرضها لأشعة الشمس المباشرة.

الصيانة / التنظيف: يجب فحص القفازات الجديدة والمستعملة قبل الأستخدام، وقيل وضعها على البدين للتأكد من عدم وجود أي ضرر بها. وفي حال الشك، لا تستخدم القفازات المشكوك فيها واختر زوخا جديدا. وقد يؤدي ترك القفازات في حالة تلبث إلى تدهور جودتها. كما قد تتأثر القفازات جودة سلنا أيضا بالتنظيف أو التطهير. وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي تم ارتداؤها أو تنظيفها / تطهيرها / غسلها عن مستويات الأداء المعلى عنها. ولا يمكن دعم القفازات إلا بقطعة قماش رطبة، ولكنها لن توقف عمليات النظاف.

القدم / البلى: تتوقف مدة الأستعمال على الأستخدام والصيانة ولا يمكن تحديدها. وتقع على عاتق الأستخدام مسؤولية التأكد من ملاءمة القفازات المهمة أو مهام الأستخدام.

يرجى ملاحظة: يجب فحص القفازات تحري وجود أي ضرر قبل الأستخدام. ويجب عدم ارتداء القفازات عندما يكون هناك خطر التآكل مع الأجزاء المتحركة من الآلات. وقد لا تكون القفازات التي تستوفى متطلبات مقاومة التلب مناسباً للحماية من الأجسام المدبية بشكل حد مثل إبر الحقن تحت الجلد. وقد تسبب القفازات التي تحتوى من اللاتكس حساسية في حالات فرط الحساسية من اللاتكس. وفي حال الحساسية اطلب المشورة الطيبية. حيث إنه لا يعرف أي من المواد الخام المستخدمة في القفازات، أو في عملية تصنيعها، ضارة للأستخدام. القفازات المتوافقة مع اللاتكة EN ١٩٣٥:٢٠٠٤ (اللجنة الأوروبية) وفقاً لللائحة المفوضية (الأحاد الأوروبي) رقم ١٠٢٠١١/٢٠٠٤ مناسبة للتعامل مع جميع أنواع الأطعمة لفترة زمنية قصيرة. تهدف هذه القفازات إلى حماية الأيدي في بيئة العمل وفقاً للمواصفة EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016, EN 420:2003+A1:2009. عتق الأستخدام مسؤولية تقييم وتحديد المخاطر بناء على التطبيق المقصود. يجب استخدام القفازات فقط للتطبيقات التي أعلنت الشركة المصنعة على أنها مناسبة. يجب تقييم المخاطر مع الأخذ في الأعتبار مستويات الحماية والمعالير المنسقة التي يتم اختبار القفازات على أساسها. يجب أن تساعد نتائج الأختبارات في الأختيار القفازات، ولكن يجب أن يكون مفهومأ انه لا يمكن محاكاة ظروف الأستخدام الفعلية، ويقع على عاتق الأستخدام تحديد مدى ملاءمة القفاز للأستخدام المقصود، وليس الشركة المصنعة. يمكن الحصول على مزيد من المعلومات من الشركة المصنعة.

NO

Hansker i nitrilgummi butadiene-acrylo-nitrile, 33 cm. Girvern mot mekanisk slitasje og mot visse kjemikalier som f.eks. petroleumbaserte produkt, animalsk fett, løsemidler og alkalier.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsett. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengings-prosessen.

Foreldelse: Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialeene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hansker i samsvar med forordning (EF) 1935/2004 og i henhold til kommisjonsforordning (EU) nr. 10/2011 egnet for håndtering av alle typer matvarer i en kort periode. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 og EN 420:2003+A1:2009. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

CHEMSTAR

BY GRANBERG

ART. 114.1000

Chemical data. The EN ISO 374-1:2016+A1:2018 test measures the BTI penetration time that indicates the time a chemical substance takes to penetrate the glove material. The penetration time is defined in standard EN 16523-1:2015 as the rate of permeation of a chemical substance through the glove sample that is equivalent to 1 micrometer per square centimetre and per minute. The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only. This information does not reflect the actual duration of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals. The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only (except in cases where the glove is equal to or over 400 mm-where the cuff is tested also) and relates only to the chemical tested. It can be different if the chemical is used in a mixture. When used, protective gloves may provide less resistance to the dangerous chemicals due to changes in physical properties. Movements, snagging, rubbing, de-gradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistant gloves. It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation. Contact should be particularly avoided with products that might affect glove structure. Ensure chemicals or residuals cannot enter via the cuff and come in contact with skin. Discontinue use immediately if signs of tearing, swelling or degradation appear. Level 0 – the glove is below minimum level of individual risk given. Level X – the glove has not undergone the test or the test method is not suitable for the design or glove material.

Permeation Test - EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A; Resistance to degradation by chemicals - EN 374-2:2013.	Code	Chemical	Performance Level	Degradation
AJKLMNOPT	A	Methanol	Level 2	53.8%
	J	n-Heptane	Level 6	37.9%
	K	Sodium Hydroxide 40%	Level 6	25.9%
	L	Sulphuric Acid 96%	Level 3	63.4%
	M	Nitric Acid 65%	Level 2	89.7%
	N	Acetic Acid 99%	Level 3	49.4%
	O	Ammonium Hydroxide 25%	Level 6	48.5%
	P	Hydrogen Peroxide 30%	Level 6	43.0%
	T	Formaldehyde 37%	Level 6	-4.6%

Degradation levels indicate the change in puncture resistance of the gloves after exposure to the challenge chemical.

Performance Level	1	2	3	4	5	6
Measured breakthrough time (min)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

EN ISO 374-5:2016
Gloves protect against bacteria and fungi, but do not protect against viruses. The penetration resistance has been assessed under laboratory conditions and relates only to the tested specimen.

AQL 1.5
These gloves have been submitted to leakage tests in accordance with EN 374-2:2014 section 5.2 air leak and section 5.3 water leak test respectively and the results of performance are classified as Acceptable Quality Level (AQL) is 1.5.

CHEMSTAR

BY GRANBERG

ART. 114.1000

12 pairs
SIZE 9 (EN 420:2003+A1:2009)

EN 388:2016
Silteystyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskkestävyys
Odporność na ścieranie/Abrasion resistance
Shjærnemotstand; sirkulært knivblad/Skårmotstånd
Villorkestävyys, pyöreä terä/كشافة مقوم
Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance
Rivestyrke/Rimotstånd/Repåstyrke
Odporność na rozdarcia/Tear resistance
4101X
Punkteringsmotstånd/Punkteringsmotstånd/Pistokkestävyys
مقاومة التفتق ولاتفاخ
Odporność na przebicie/Puncture resistance
TDM kultmotstånd/TDM skårmotstånd/TDM-villorkestävyys
مقاومة التفتق ولاتفاخ
TDM/Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance (A-F)
1/A = minimum requirement
4/5/F = maximum requirement
0 = below the minimum requirements
X = not tested
The results are taken from the palm area of the gloves. The protection level increases with performance class.

EN ISO 374-1:2016/Type A EN 420:2003+A1:2009 EN ISO 374-5:2016 EN 1196
AQL 1.5

AJKLMNOPT
This product is classed as Category III Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised European Standards EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 and EN 420:2003+A1:2009. PPE CAT. III: Complex design PPE that protects against irreversible risks or injuries with mortal danger or that could cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. Notified Body responsible for certification and Module B compliance: Name: SATRA Technology Europe Ltd. Address: Braetown Business Park, Clone, County Meath, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland. Notified Body No: 2177. Notified Body responsible for ongoing conformity (Module D): Name: SGS Fimco Oy. Address: Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Notified Body No: 0598. Declaration of Conformity can be obtained from https://www.granberg.no/catalog/114.1000

Glove size	S	M	L	XL	2XL
EN 420 size	7	8	9	10	11

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of he/his hand.



User Manual issue date: 12.10.2021
Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

EN

Nitrile butadiene-acrylo-nitrile unsupported, flocklined gloves, 33 cm. Protects against mechanical wear and tear and against some chemicals, for example products based on kerosene, animal fat, solvents and alkalies.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's task or tasks.

Please note: Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Gloves in compliance with the Regulation (EC) 1935/2004 and according to Commission Regulation (EU) No. 10/2011 suitable for handling all types of foods for a short period of time. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 and EN 420:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Handske i nitrilgummi butadiene-acrylo-nitrile, 33 cm. Skyddar mot mekaniskt slitage och mot vissa kemikalier, t.ex. petroleumbaserade produkter, animaliskt fett, lösningsmedel och alkalier.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att använda handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinficerade/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med våt trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livslängd: Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Observera: Handskarna bör kontrolleras före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna överensstämmer med förordningen (EG) 1935/2004 och är enligt EU-förordningen 10/2011 lämpliga för hantering av alla typer av livsmedel under kort tid. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

Käsineet nitrilikumia butadieni-akryyli-nitrilli, 33 cm. Antaa suojan mekaaniselta kulumiselta ja tietyiltä kemikaaleilta, kuten esim. petroleum-pohjaisilta tuotteilta, eläinrasvalta, liuotainneilta ja emäksiltä.

Kuljetus/Varastointi: Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikkoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltaa suoraita auringonvalolta.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

Toiminnallinen Käyttöikä: Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoituks ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiotuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa tartutusvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä pikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Latexia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Käsineet täyttävät Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) nro 1935/2004 sekä Euroopan komission asetuksen (EU) nro 10/2011 vaatimukset ja soveltuvat lyhytaikaiseen suoraan kosketukseen kaikenlaisten elintarvikkeiden kanssa. Näitä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiotuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaisesti tulla standardreja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Chemoodpome rękawice nitylowe butadien-akrylo- nityl, fłokowane, 33 cm. Odporne na zużycie mechaniczne i rozerwanie chronią przez niektórymi substancjami chemicznymi, np. produktami opartymi na naftcie, tłuszczach zwierzęcych, rozpuszczalnikach i zasadach. Fłokowane włóknem bawełnianym.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konserwacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywny skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak nie zatrzyma to procesów przenikania.

Żywotność: Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieją ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebiecie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice zgodne z Rozporządzeniem (WE) 1935/2004 oraz Rozporządzeniem Komisji (WE) Nr 10/2011 odpowiednie do użytku z każdym rodzajem żywności przez krótki okres czasu. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016 i EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 i EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

AR

قفازات نيتريل بوتادين –أكريلو- نيتريل غير المدعوم، قفازات مبطنه بندفة الصوف أو القطن، ٣٣ سم. مقاومة للتآكل والتلف الميكانيكيين وبعض المواد الكيميائية، على سبيل المثال المنتجات القائمة على الكيروسين والدهون الحيوانية والمذيبات والقلويات.

التخزين / النقل: تعبى القفازات أولاً بندفة من أكياس بلاستيكية تعبى لاحقاً في صناديق من الورق المقوى لقلتها وتخزينها. ويوصى جرانديبرج بتخزين القفازات غير المستخدمة في العبوة الأصلية. ويمنع تعرضها لأشعة الشمس المباشرة.

الصيانة / التنظيف: يجب فحص القفازات الجديدة والمستعملة قبل الأستخدام، وقبل وضعها على اليدين للتأكد من عدم وجود أي ضرر بها. وفي حال الشك، لا تستخدم القفازات المشكوك فيها واختر زوخا جديدا. وقد يؤدي ترك القفازات في حالة تترك إلى تدهور جودتها. كما قد تتأثر القفازات جودة سلنا أيضا بالتنظيف أو التطهير. وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي تم ارتداؤها أو تنظيفها / تطهيرها / غسلها عن مستويات الأداء المعن عنها. ولا يمكن دعم القفازات إلا بقطعة قماش رطبة، ولكنها لن توقف عمليات النظاف.

القدم / البلى: تتوقف مدة الأستعمال على الأستخدام والصيانة ولا يمكن تحديدها. وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية التأكد من ملاءمة القفازات المهمة أو مهام المستخدم.

يرجى ملاحظة: يجب فحص القفازات تحري وجود أي ضرر قبل الأستخدام. ويجب عدم ارتداء القفازات عندما يكون هناك خطر التشابك مع الأجزاء المتحركة من الآلات. وقد لا تكون القفازات التي تستوفي متطلبات مقاومة التلب مناسبة للحماية من الأجسام المدبية بشكل حد مثل إبر الحقن تحت الجلد. وقد تسبب القفازات التي تحتوى من اللاتكس حساسية في حالات فرط الحساسية من اللاتكس. وفي حال الحساسية اطلب المشورة الطبية. حيث إنه لا يعرف أي من المواد الخام المستخدمة في القفازات، أو في عملية تصنيعها، ضارة للمستخدم. القفازات المتوافقة مع اللاتكة EN ١٩٣٥:٢٠٠٤ (اللجنة الأوروبية) ووفقاً لللائحة المفوضية (الأحاد الأوروبي) رقم ١٠/٢٠١١ مناسبة للتعامل مع جميع أنواع الأطعمة لفترة زمنية قصيرة. تهدف هذه القفازات إلى حماية الأيدي في بيئة العمل وفقاً للمواصفة EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016, EN 420:2003+A1:2009. عتق المستخدم مسؤولية تقييم وتحديد المخاطر بناء على التطبيق المقصود. يجب استخدام القفازات فقط للتطبيقات التي أعلنت الشركة المصنعة على أنها مناسبة. يجب تقييم المخاطر مع الأخذ في الأعتبار مستويات الحماية والمعالير المنسقة التي يتم اختبار القفازات على أساسها. يجب أن تساعد نتائج الاختبارات في اختيار القفازات، ولكن يجب أن يكون مفهوماً أنه لا يمكن محاكاة ظروف الأستخدام الفعلية، ويقع على عاتق المستخدم تحديد مدى ملاءمة القفاز للأستخدام المقصود، وليس الشركة المصنعة. يمكن الحصول على مزيد من المعلومات من الشركة المصنعة.

NO

Hansker i nitrilgummi butadiene-acrylo-nitrile, 33 cm. Girvern mot mekanisk slitasje og mot visse kjemikalier som f.eks. petroleumbaserte produkt, animalsk fett, løsemidler og alkalier.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsett. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengings-prosessen.

Foreldelse: Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialeene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hansker i samsvar med forordning (EF) 1935:2004 og i henhold til kommisjonsforordning (EU) nr. 10/2011 egnet for håndtering av alle typer matvarer i en kort periode. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 og EN 420:2003+A1:2009. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

CHEMSTAR

BY GRANBERG

ART. 114.1000

Chemical data. The EN ISO 374-1:2016+A1:2018 test measures the BTI penetration time that indicates the time a chemical substance takes to penetrate the glove material. The penetration time is defined in standard EN 16523-1:2015 as the rate of permeation of a chemical substance through the glove sample that is equivalent to 1 micromg per square centimetre and per minute. The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only. This information does not reflect the actual duration of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals. The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only (except in cases where the glove is equal to or over 400 mm-where the cuff is tested also) and relates only to the chemical tested. It can be different if the chemical is used in a mixture. When used, protective gloves may provide less resistance to the dangerous chemicals due to changes in physical properties. Movements, snagging, rubbing, de-gradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistant gloves. It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation. Contact should be particularly avoided with products that might affect glove structure. Ensure chemicals or residuals cannot enter via the cuff and come in contact with skin. Discontinue use immediately if signs of tearing, swelling or degradation appear. Level 0 – the glove is below minimum level of individual risk given. Level X – the glove has not undergone the test or the test method is not suitable for the design or glove material.

Permeation Test - EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A; Resistance to degradation by chemicals - EN 374-2:2013.	Chemical	Performance Level	Degradation
A	Methanol	Level 2	53.8%
J	n-Heptane	Level 6	37.9%
K	Sodium Hydroxide 40%	Level 6	25.9%
L	Sulphuric Acid 96%	Level 3	63.4%
M	Nitric Acid 65%	Level 2	89.7%
N	Acetic Acid 99%	Level 3	49.4%
O	Ammonium Hydroxide 25%	Level 6	48.5%
P	Hydrogen Peroxide 30%	Level 6	43.0%
T	Formaldehyde 37%	Level 6	-4.6%

Degradation levels indicate the change in puncture resistance of the gloves after exposure to the challenge chemical.

Performance Level	1	2	3	4	5	6
Measured breakthrough time (min)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

EN ISO 374-5:2016
Gloves protect against bacteria and fungi, but do not protect against viruses. The penetration resistance has been assessed under laboratory conditions and relates only to the tested specimen.

AQL 1.5
These gloves have been submitted to leakage tests in accordance with EN 374-2:2014 section 5.2 air leak and section 5.3 water leak test respectively and the results of performance are classified as Acceptable Quality Level (AQL) is 1.5.

CHEMSTAR

BY GRANBERG

ART. 114.1000

12 pairs
SIZE 10 (EN 420:2003+A1:2009)

EN 388:2016
Siltestryke/Nötningssmotsstånd/Hankauskkestävyys/مقاومة التآكل/آبارت حمال دائري مقاوم للتشقق/Vällonkestävvyys, pyöreä terä/مقاومة التآكل/آبارت حمال دائري مقاوم للتشقق
Odporność na ścieranie/Abrasion resistance
Skjæringsmotstand, sirkulært knivblad/Skärmotstånd
Vällonkestävvyys, pyöreä terä/مقاومة التآكل/آبارت حمال دائري مقاوم للتشقق
Odporność na przećiecie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance
Risistyrke/Risimotstånd/Repästykykyys/مقاومة التآكل/آبارت حمال دائري مقاوم للتشقق
Odporność na rozdarcia/Tear resistance
Punkteringsmotstånd/Punkteringsmotstånd/Pistonskästävyys
مقاومة التآكل/آبارت حمال دائري مقاوم للتشقق
Odporność na przećiecie/Puncture resistance
TDM kultrötsstånd/TDM skärmotstånd/TDM-villonkestävvyys/مقاومة التآكل/آبارت حمال دائري مقاوم للتشقق
TDM/مقاومة التآكل/آبارت حمال دائري مقاوم للتشقق
Klasa odporności na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance (A-F)
1/A = minimum requirement
4/5/F = maximum requirement
0 = below the minimum requirements
X = not tested
The results are taken from the palm area of the gloves. The protection level increases with performance class.

EN ISO 374-1:2016/Type A EN 420:2003+A1:2009 EN ISO 374-5:2016 EN 1196

AQL 1.5

AJJKLMNOPT
This product is classed as Category III Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised European Standards EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 and EN 420:2003+A1:2009. PPE CAT. III: Complex design PPE that protects against irreversible risks or injuries with mortal danger or that could cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. Notified Body responsible for certification and Module B compliance: Name: SATRA Technology Europe Ltd. Address: Braetown Business Park, Clone, County Meath, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland. Notified Body No: 2177. Notified Body responsible for ongoing conformity (Module D): Name: SGS Firmo Oy. Address: Takomite 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Notified Body No: 0598. Declaration of Conformity can be obtained from https://www.granberg.no/catalog/114.1000

Glove size	S	M	L	XL	2XL
EN 420 size	7	8	9	10	11

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of he/his hand.



User Manual issue date: 12.10.2021
Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

EN

Nitrile butadiene-acrylo-nitrile unsupported, flocklined gloves, 33 cm. Protects against mechanical wear and tear and against some chemicals, for example products based on kerosene, animal fat, solvents and alkalies.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's task or tasks.

Please note: Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Gloves in compliance with the Regulation (EC) 1935/2004 and according to Commission Regulation (EU) No. 10/2011 suitable for handling all types of foods for a short period of time. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 and EN 420:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Handske i nitrilgummi butadiene-acrylo-nitrile, 33 cm. Skyddar mot mekaniskt slitage och mot vissa kemikalier, t.ex. petroleumbaserade produkter, animaliskt fett, lösningsmedel och alkalier.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att använda handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinficerade/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med våt trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livslängd: Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Observera: Handskarna bör kontrolleras före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handskan eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna överensstämmer med förordningen (EG) 1935/2004 och är enligt EU-förordningen 10/2011 lämpliga för hantering av alla typer av livsmedel under kort tid. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

Käsineet nitrillikumia butadieni-akryyli-nitrilli, 33 cm. Antaa suojan mekaaniselta kulumiselta ja tietyiltä kemikaaleilta, kuten esim. petroleum-pohjaisilta tuotteilta, eläinrasvalta, liuotainneilta ja emäksiltä.

Kuljetus/Varastointi: Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltaa suoralla auringonvaloilta.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

Toiminnallinen Käyttöikä: Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitukset ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa tartutusvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä pikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Latexia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Käsineet täyttävät Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) nro 1935/2004 sekä Euroopan komission asetuksen (EU) nro 10/2011 vaatimukset ja soveltuvat lyhytaikaiseen suoraan kosketukseen kaikenlaisten elintarvikkeiden kanssa. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaisesti luetut standardit, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Chemoodpome rękawice nitrylowe butadien-akrylo- nitryl, flokowane, 33 cm. Odporne na zużycie mechaniczne i rozerwanie chronią przez niektórymi substancjami chemicznymi, np. produktami opartymi na naftcie, tłuszczach zwierzęcych, rozpuszczalnikach i zasadach. Flokowane włóknem bawełnianym.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konserwacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak nie zatrzyma to procesów przenikania.

Żywotność: Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwylenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice zgodne z Rozporządzeniem (WE) 1935/2004 oraz Rozporządzeniem Komisji (WE) Nr 10/2011 odpowiednie do użytku z każdym rodzajem żywności przez krótki okres czasu. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016 i EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 i EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

AR

قفازات نيتريل بوتادين -أكريلو- نيتريل غير المدعوم، قفازات مبطنه بندفه الصوف أو القطن، ٣٣ سم. مقاومة للتآكل والتلف الميكانيكيين وبعض المواد الكيميائية، على سبيل المثال المنتجات القائمة على الكيروسين والدهون الحيوانية والمذيبات والقلويات.

التخزين / النقل: تعبى القفازات أولاً بندفه من أكياس بلاستيكية تعبى لاحقاً في صناديق من الورق المقوى لتقلها وتخزينها. ويوصى جرانديبرج بتخزين القفازات غير المستخدمة في العبوة الأصلية. ويمنع تعرضها لأشعة الشمس المباشرة.

الصيانة / التنظيف: يجب فحص القفازات الجديدة والمستعملة قبل الأستخدام، وقبل وضعها على اليدين للتأكد من عدم وجود أي ضرر بها. وفي حال الشك، لا تستخدم القفازات المشكوك فيها واختر زوحاً جديداً. وقد يؤدي ترك القفازات في حالة تترك إلى تدهور جودتها. كما قد تتأثر القفازات جودة سلماً أيضاً بالتنظيف أو التطهير. وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي تم ارتداؤها أو تنظيفها / تطهيرها / غسلها عن مستويات الأداء المعن عنها. ولا يمكن دعم القفازات إلا بقطعة قماش رطبة، ولكنها لن توقف عملياً النفوذ.

العقد / البلى: تتوقف مدة الأستعمال على الأستخدام والصيانة ولا يمكن تحديدها. وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية التأكد من ملاءمة القفازات المهمة أو مهام المستخدم.

يرجى ملاحظة: يجب فحص القفازات تحري وجود أي ضرر قبل الأستخدام. ويجب عدم ارتداء القفازات عندما يكون هناك خطر التشلبك مع الأجزاء المتحركة من الآلات. وقد لا تكون القفازات التي تستوفى متطلبات مقاومة التلب مناسبة للحماية من الأجسام المدبية بشكل حد مثل إبر الحقن تحت الجلد. وقد تسبب القفازات التي تحتوى على اللاتكس حساسية في حالات فرط الحساسية من اللاتكس. وفي حال الحساسية اطلب المشورة الطيبية. حيث إنه لا يعرف أي من المواد الخام المستخدمة في القفازات، أو في عملية تصنيعها، ضارة للمستخدم. القفازات المتوافقة مع اللاتكة EN ١٩٣٥:٢٠٠٤ (اللجنة الأوروبية) وفقاً للاتكة المفوضية (الأحاد الأوروبي) رقم ١٠/٢٠١١ مناسبة للتعامل مع جميع أنواع الأطعمة لفترة زمنية قصيرة. تهدف هذه القفازات إلى حماية الأيدي في بيئة العمل وفقاً للمواصفة EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016, EN 420:2003+A1:2009. عتق المستخدم مسؤولية تقييم وتحديد المخاطر بناء على التطبيق المقصود. يجب استخدام القفازات فقط للتطبيقات التي أعلنت الشركة المصنعة على أنها مناسبة. يجب تقييم المخاطر مع الأخذ في الأعتبار مستويات الحماية والمعالير المنسقة التي يتم اختبار القفازات على أساسها. يجب أن تساعد نتائج الاختبارات في اختيار القفازات، ولكن يجب أن يكون مفهوماً أنه لا يمكن محاكاة ظروف الأستخدام الفعلية، ويقع على عاتق المستخدم تحديد مدى ملاءمة القفاز للأستخدام المقصود، وليس الشركة المصنعة. يمكن الحصول على مزيد من المعلومات من الشركة المصنعة.

NO

Hansker i nitrilgummi butadiene-acrylo-nitrile, 33 cm. Girvern mot mekanisk slitasje og mot visse kjemikalier som f.eks. petroleumbaserte produkt, animalsk fett, løsemidler og alkalier.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsett. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengings-prosessen.

Foreldelse: Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthektning i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som knyler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialeene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hansker i samsvar med forordning (EF) 1935/2004 og i henhold til kommisjonsforordning (EU) nr. 10/2011 egnet for håndtering av alle typer matvarer i en kort periode. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 og EN 420:2003+A1:2009. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

CHEMSTAR

BY GRANBERG

ART. 114.1000

Chemical data. The EN ISO 374-1:2016+A1:2018 test measures the BTI penetration time that indicates the time a chemical substance takes to penetrate the glove material. The penetration time is defined in standard EN 16523-1:2015 as the rate of permeation of a chemical substance through the glove sample that is equivalent to 1 micrometer per square centimetre and per minute. The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only. This information does not reflect the actual duration of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals. The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only (except in cases where the glove is equal to or over 400 mm-where the cuff is tested also) and relates only to the chemical tested. It can be different if the chemical is used in a mixture. When used, protective gloves may provide less resistance to the dangerous chemicals due to changes in physical properties. Movements, snagging, rubbing, de-gratation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistant gloves. It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation. Contact should be particularly avoided with products that might affect glove structure. Ensure chemicals or residuals cannot enter via the cuff and come in contact with skin. Discontinue use immediately if signs of tearing, swelling or degradation appear. Level 0 – the glove is below minimum level of individual risk given. Level X – the glove has not undergone the test or the test method is not suitable for the design or glove material.

Permeation Test - EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A; Resistance to degradation by chemicals - EN 374-2:2013.

Code	Chemical	Performance	Degradation
A	Methanol	Level 2	53.8%
J	n-Heptane	Level 6	37.9%
K	Sodium Hydroxide 40%	Level 6	25.9%
L	Sulphuric Acid 96%	Level 3	63.4%
M	Nitric Acid 65%	Level 2	89.7%
N	Acetic Acid 99%	Level 3	49.4%
O	Ammonium Hydroxide 25%	Level 6	48.5%
P	Hydrogen Peroxide 30%	Level 6	43.0%
T	Formaldehyde 37%	Level 6	-4.6%

Degradation levels indicate the change in puncture resistance of the gloves after exposure to the challenge chemical.

Performance Level	1	2	3	4	5	6
Measured breakthrough time (min)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

EN ISO 374-5:2016
Gloves protect against bacteria and fungi, but do not protect against viruses. The penetration resistance has been assessed under laboratory conditions and relates only to the tested specimen.

AQL 1.5
These gloves have been submitted to leakage tests in accordance with EN 374-2:2014 section 5.2 air leak and section 5.3 water leak test respectively and the results of performance are classified as Acceptable Quality Level (AQL) is 1.5.

CHEMSTAR

BY GRANBERG

ART. 114.1000

12 pairs
SIZE 11 (EN 420:2003+A1:2009)
CE 0598
PPE Cat. III

EN 388:2016	Silleyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskkestävyys	مقاومة التآكل	(1-4)
4101X	Odporność na ścieranie/Abrasion resistance	مقاومة التآكل	(1-4)
	Škrajnámotstånd; sirkulært knivblad/Skärmotstånd	مقاومة التآكل	(1-4)
	Villronkestävyys, pyörä terä/مقاومة التآكل	مقاومة التآكل	(1-4)
	Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance	مقاومة التآكل	(1-4)
	Rivestyri/Rivostand/Repästyys	مقاومة التآكل	(A-F)
	Odporność na rozdarcia/Tear resistance	مقاومة التآكل	(1-4)
	Punkteringsmotstånd/Punkteringsmotstånd/Pistonskestävyys	مقاومة التآكل	(1-4)
	TDM kultröstand/TDM skärmotstånd/TDM-villronkestävyys	مقاومة التآكل	(A-F)
	1/A = minimum requirement		
	4/5/6 = maximum requirement		
	0 = below the minimum requirements		
	X = not tested		

The results are taken from the palm area of the gloves. The protection level increases with performance class.

AJLKMNOPT
This product is classed as Category III Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised European Standards EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 and EN 420:2003+A1:2009. PPE CAT. III: Complex design PPE that protects against irreversible risks or injuries with mortal danger or that could cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. Notified Body responsible for certification and Module B compliance: Name: SATRA Technology Europe Ltd. Address: Braetown Business Park, Clone, County Meath, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland. Notified Body No: 2177. Notified Body responsible for ongoing conformity (Module D): Name: SGS Firmo Oy. Address: Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Notified Body No: 0598

Declaration of Conformity can be obtained from https://www.granberg.no/catalog/114.1000

Glove size	S	M	L	XL	2XL
EN 420 size	7	8	9	10	11

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of he/his hand.

EAC
7 023 774 100 953
User Manual issue date: 12.10.2021
Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY